

Información y reservas:

Patronato Municipal de Turismo de Toledo

Tlf.: 925 25 40 30

oficinaturismo@toledo-turismo.com

www.toledo-turismo.com

www.toledosefarad.org

TOLEDO

טולדו

Organiza:



Ayuntamiento de Toledo



CAMINOS DE SEFARAD
RED DE JUDEÍAS DE ESPAÑA

Colaboran:



DOMINGO 6 DE SEPTIEMBRE
SEMANA SEFARDÍ DE TOLEDO 2009

X JORNADA EUROPEA DE LA CULTURA JUDÍA



Imagen en portada: Facsimil del Haggadah de Sarajevo

FIESTAS
Y TRADICIONES
JUDÍAS

X JORNADA EUROPEA DE LA CULTURA JUDÍA

FIESTAS Y TRADICIONES JUDÍAS



Sinagoga de Santa María la Blanca

Inauguración de la “Casa del Judío” y presentación de la guía turística: “La judería de Toledo y su patrimonio”.

Fecha: Viernes, 4 de septiembre.
Hora: 19:00h.
Lugar: “Casa del Judío”. Travesía de la Judería, nº 4.

Tras los actos de inauguración y presentación de la guía se realizará una **visita guiada** a los asistentes de la Casa del Judío. Inmueble con connotaciones hebraicas, probablemente con funciones de baño litúrgico judío o miqva.

(*) Entrada libre hasta completar aforo.

Inercambio cultural: “Visita las Ciudades de los Caminos de Sefarad: Toledo-Córdoba 2009”.

Fecha: Sábado, 5 de septiembre.
Hora salida: 07:00h.
Hora regreso: 19:00h.
Lugar: Puerta de Bisagra con destino Córdoba.
Reserva previa: Patronato M. de Turismo de Toledo.
 Vía e-mail: oficinaturismo@turismo-toledo.com, o presencialmente.

(*) A partir del 15 de agosto.

Excursión programada desde Toledo a la ciudad de Córdoba, con el objetivo de conocer cómo celebran en esta ciudad la X Jornada Europea de la Cultura Judía.

Concierto de música sefardí: “Como la luna y el sol”, por Ana Alcaide.

Fecha: Sábado, 5 de septiembre.
Hora: 20:30h.
Lugar: Sinagoga de Santa María la Blanca.

Repertorio de música sefardí con instrumentos medievales, incorporando la viola de teclas (s. XIV), interpretado desde el personal punto de vista de la compositora toledana, y escenificado en el incomparable marco de la antigua Sinagoga Nueva de Yosef ben Shoshan.

Reserva previa

TOLEDO

טולדו

Visitas guiadas a la “Casa del Judío”.

Fechas: Sábado, 5 de septiembre.
 Domingo, 6 de septiembre.
Horas: 12:00h, 19:00h y 20:00h.

Casa localizada en el número 4 de la Travesía de la Judería, puede calificarse de casa judía por términos históricos de ubicación y emplazamiento al estar localizada en la antiguamente denominada Judería Mayor.

Reserva previa

Visitas guiadas por la judería de Toledo y sus sinagogas.

Fechas: Sábado, 5 de septiembre,
 12:30h, 17:30h y 22:00h.
 Domingo, 6 de septiembre,
 12:00h y 17:00h.

Pasea por los adarves, callejones y rincones que antaño caminaron los judíos sefardíes de Toledo, descubriendo su patrimonio y espectacular legado, y como ejemplo palpable de ello sus dos sinagogas: La Sinagoga Mayor o de Santa M^a la Blanca y la antiguamente conocida como de Samuel ha-Leví.

Reserva previa

Tren Sefardí de Toledo.

Fechas: Sábado, 5 de septiembre / 11:30h, 12:30h, 17:30h, 18:30h, 19:30h, 20:30h, y 21:30h.
 Domingo, 6 de septiembre / 11:30h, 12:30h y 17:30h.

Descubre la panorámica comentada de la ciudad que en su día fue la capital de Sefarad... la vida y costumbres de los sefardíes toledanos, narrada con comentarios y amenizada con música sefardí de Ana Alcaide a lo largo de todo el recorrido.

Reserva previa

Jornada de Puertas Abiertas en la Sinagoga Mayor o de Santa M^a la Blanca, y de Samuel Ha-Leví o del Tránsito.

Fechas: **Sinagoga del Tránsito:**
 Sábado 5 de septiembre / 10:00h a 20:00h.
 Domingo, 6 de septiembre / 10:00h a 20:00h.
Sinagoga de Santa M^a la Blanca:
 Domingo, 6 de septiembre / 10:00h a 19:00h.
Lugares: Sinagoga de Santa M^a la Blanca.
 Sinagoga del Tránsito-Museo Sefardí.

Nº máx. pax.: Acceso libre.



“Casa del Judío” Sótano

Como anticipo...

En las últimas semanas de **agosto**, tendrá lugar en Toledo el **VIII Festival Internacional de Música de las Tres Culturas**. Durante las noches estivales del **17 y 20 de agosto**, respectivamente, a las 22.00 horas en el incomparable marco del Claustro Real de San Pedro Mártir, disfrutaremos de los conciertos musicales de IBN BATUTA MÚSICA TRES CULTURAS y BALKAN SEFARAD MÚSICA SEFARDÍ.

Además...

Durante la celebración de la **X Jornada Europea de la Cultura Judía en Toledo** podrán disfrutar de la nueva **iluminación de la escultura: “El pueblo español tiene un camino que conduce a una estrella”**, obra del toledano Alberto Sánchez, ubicada en pleno corazón de la judería, en la Plaza de Barrionuevo.

Tras la rehabilitación por el Taller Medioambiental del entorno en la Travesía de San Juan de los Reyes, el Ayuntamiento de Toledo ha dedicado dicho espacio a la cultura sefardí con la colocación de un árbol alegórico.

A lo largo de toda la Semana Sefardí de Toledo y hasta el otoño de 2010, se podrá visitar la **Exposición “Mística y símbolos”**, exposición-ambientación en la Sinagoga de Santa María la Blanca como signo de amor a Israel.

Y...

Se podrán degustar los platos y dulces típicos de los sefardíes toledanos en algunos de los establecimientos hosteleros y de restauración de la ciudad.

Y...

Del 23 de septiembre de 2009 al 22 de mayo 2010, la **Escuela de Traductores de Toledo (UCLM)**, en el marco de sus actividades docentes e investigadoras, ha programado la segunda edición del **“Curso de Introducción al Hebreo”**, con dos niveles: Inicial e Intermedio y una duración de noventa horas.

Y próximamente...

Presentación del primer **audiovisual (DVD): “Ana Alcaide en concierto: Sinagoga del Tránsito de Toledo”**. Imágenes inéditas del concierto en vivo con aclaraciones de la artista sobre la música y la cultura sefardí.

Toledo, corazón de Sefarad con siglos de Historia, se muestra en el espacio único de su judería.

Con la celebración de esta décima edición en conjunto con el resto de países de Europa, la Red de Juderías de España-Caminos de Sefarad y las ciudades miembro que lo forman difundirán un año más el patrimonio y legado que la cultura judía nos transmite, a través de jornadas de puertas abiertas, conciertos, publicaciones, gastronomía...

El Ayuntamiento de Toledo, a través del Patronato Municipal de Turismo ha organizado un ameno programa con diferentes **actividades gratuitas** para todas las edades.

¡Disfrútalo!

Taller infantil de cerámica: “Simbología Judía aplicada a la cerámica”.

Fechas: De miércoles, 2 de septiembre a sábado, 5 de septiembre.
Horas: 10:00h a 14:00h.

(*) Sesiones de una hora de duración.

(**) Plazas limitadas

Los pequeños de la casa tendrán la oportunidad de aprender los símbolos, signos y grafías, utilizadas en la cultura tradicional judía a través de la manipulación de la cerámica con sus propias manos, en un entorno incomparable: la Casa del Diamantista, junto al río Tajo, donde la creencia popular dice que aquí vivía y trabajaba el orfebre judío a quien le fue encargada la corona de Isabel II en el siglo XIX.

Reserva previa

Presentación del Proyecto del Centro de Interpretación del Toledo Judío.

Fechas: Jueves, 3 de septiembre.
Horas: 19:30h.
Lugar: Real Fundación de Toledo. Museo de Victorio-Macho.

(*) Entrada libre hasta completar aforo.